

PÓTLÁS ÉS JAVÍTÁS EGY PÁPAI PÁRIZNAK TULAJDONÍTOTT VERS SZÖVEGKIADÁSÁHOZ

Egy kiadatlan Pápai Páriz-vers szövegeként közöltük a *Fegyvert s bátor szívet...* kezdetű éneket (ItK, 2000, 757), amelyet mind Nagy Géza kötete (Bukarest, 1977), mind Varga Imre (RMKT XVII/13, Bp., 1988, 640) Pápai művei között tart számon. A vers szövegének kolozsvári kéziratán (Akadémiai Könyvtár Kézirattára, Ms. 2935) is szerepel Pápai neve, s mivel Varga Imre megjegyzi, hogy nem látta a kéziratot, így közlését indokoltnak véltük. Hozzátehetjük, hogy az Stoll Béla ismert bibliográfiájának incipitmutatójában nem szerepel. Nagy Leventének e verset is tárgyaló tanulmánya (Erdélyi Múzeum, 2000/1) írásunk nyomdába adása után jelent meg, így azt nem ismerhettük.

Elmulasztottuk viszont azt, hogy szembesítsük a szöveget a Zrínyi-utóélet kutatásának eredményeivel. Ezt már csak az ÚMIL utalása (1994, I, 565) nyomán is meg lehetett volna tennünk. Kovács Sándor Iván többször is írt a szövegről (*Forgách Simon 1705. évi Áfium-kiadása*, MKsz, 1982, 9–18, valamint: *Gyöngyösi Kemény-eposzának Zrínyi-imitációi*, ItK, 1985, 390–394, s nem It 1990, miként az ÚMIL tévesen közli). Innen kitűnhetett volna, hogy ismeretlen szerző műveként számon tartva több kiadása is volt már, így Forgách Simon *Áfium-kiadásában* (Kolozsvár, 1705), Thaly Kálmán antológiájában (*Vitézi énekek és elegyes dalok*, I, Pest, 1864), s egy újabb szöveggyűjteményben is szerepel (*Magyar költészet Bocskaytól Rákócziig*, Bp., 1953, 126–127). Varga Imre ugyancsak kiadta ismeretlen szerző műveként (RMKT XVII/10, Bp., 1981, 244–245), a 13. kötet sajtó alá rendezésekor viszont nem tudhatta, hogy a Pápai műveként felsorolt vers azonos a már korábban közölttel. Ezt viszont most már tudjuk, s legalább ennyi haszna mégis volt a kolozsvári Ms. 2935. sz. kézirat közlésének.

Továbbra is nyitott kérdés természetesen, hogy ki a vers szerzője, s miként került a kézíratra Pápai neve, alkalmat adva a joggal vitatható attribúcióra. Jelen helyreigazító sorainkhoz itt mondunk köszönetet Szentmártoni Szabó Géza segítségéért.